

241

1131 - OCTUBRE; ASEDIO DE BAYONA

Alfonso I “el Batallador” hace testamento y lega el castillo de Estella a la catedral de Pamplona y al monasterio de Leire; el castillo de Nájera y el de Tobía a Santa María de Nájera y a San Millán de la Cogolla; el castillo de Belorado al monasterio de Oña; San Esteban de Gormaz y Almazán a San Salvador de Oviedo; Calahorra, Cervera de Río Alhama y Tudején a la sede de Santiago de Compostela; Sangüesa al monasterio de Silos; a San Juan de la Peña y San Pedro de Siresa las sedes regias de Biel, Bailo, Astorito, Ardanés y “Sios”; además, declara herederos de su reino a las órdenes de Tierra Santa: el Hospital de San Juan de Jerusalén, el Templo y el Santo Sepulcro; el Templo recibe, por añadidura, el caballo y armas reales y al Hospital se le promete Tortosa para cuando se conquiste.

ACA Pergaminos de Ramón Berenguer IV, n. 7, 305 x 357 mms., copia del siglo XII sobre un traslado de Ponç, escribano de Ramón Berenguer IV. Omite los testigos. [B]

BUZ Libro Gótico de San Juan de la Peña, folio 117 r. - v. Copia del siglo XII incompleta. Se deja un espacio libre en el extremo superior izquierdo del folio recto, donde debería haber aparecido el crismón. [C]

ACA Pergaminos de Ramón Berenguer IV, n. 7 - duplicado, de 278 x 550 mms., copia del siglo XII. Incluye la lista de testigos. El pergamino está roto en dos puntos impidiendo la lectura de parte del texto y de parte del escatocolo. [D]

ACA Códices, Liber Feudorum Maior, originariamente fol. 5 columnas a - d, actualmente fol. 4, copia del fin del siglo XII. Omite los testigos. Una miniatura sin terminar en la columna a del fol. 5 parece representar a Alfonso I dictando el testamento. [E]

AHN Códices, 595 B, Cartulario del Temple, fol. 14 r. - 18 v., copia de fines del siglo XII o inicios del siglo XIII. Omite los testigos. En el margen derecho del folio 18 r. aparece dibujada una cabeza barbada entre las líneas 20 y 22. [F]

AHN Códices, 595 B, Cartulario del Temple, folio 186 r. - 189 v. Copia de fines del siglo XII o inicios del siglo XIII. Omite los testigos. Aparecen dibujadas dos cabezas barbadas, una en el margen derecho del folio 188 r., entre las cuatro últimas líneas, y otra en el margen derecho del folio 189 r. a la altura de las ocho primeras líneas. [G]

ADB Fondos de Santa Ana, carpeta 6, n. 14, en pergamino de 395 x 295 mms., copia del siglo XIII. Omite los testigos. [H]

ACP Libro Redondo, folio 59 v. - 60 v., copia del siglo XIII. Omite los testigos. [I]

ACA Registro 310, folio 21 r., columnas a - b y 21 v., columna a, copia del siglo XIII. Incluye la lista de testigos. Las dos primeras palabras, “In nomine” aparecen en mayúsculas adornadas. [J]

ACA Registro 309, folio 50 v. - 51 v. Copia del siglo XIII. Incluye la lista de testigos. Sigue a J. [K]

AMSilos Manuscrito 71, folios 189-190. Copia incluida en la Historia de Navarra de Pedro

Agramont y Zaldívar (1632). Incluye la lista de testigos. [L]

AHN Estado, legajo 2.451.

RAH Colección Abella, t. XXII, ms. 9/5185, cuaderno de transcripciones de documentación de Alfonso I.

RAH Colección Abad y Lasierra, t. VI, ms. 9/3971, folio 117 r. - v. Sigue a C.

ACH Está registrada en el fichero documental por Antonio Durán Gudiol una versión del testamento que consta como desaparecida.

ACP Existía una versión más en este archivo hoy día perdida; presumiblemente la que cita Moret en sus *Annales* (cf. más abajo).

Pub. RODRIGUEZ CAMPOMANES; *Disertaciones*, 198.

Pub. FERNANDEZ; *Colección*, n. 4.

Pub. BOFARULL; *CODOIN-Aragón*, IV, n. II, p. 9.

Pub. España Sagrada, t. L, p. 393.

Pub. SASTACHS; *Memoria*, 19.

Pub. FEROTIN; *Recueil*, n. 42.

Pub. DELAVILLE; *Cartulaire*, n. 95 (I, 85).

Pub. d'ALBON; *Cartulaire*, n. XL, p. 30 - 31.

Pub. MIQUEL ROSELL; *Liber Feudorum Maior*, t. I, p. 10, n. 6.

Pub. GARCIA LARRAGUETA; *El gran priorado*, t. II, n. 10, p. 15 - 18.

Pub. MARTIN DUQUE; *Documentación medieval de Leire*, n. 299.

Pub. ALTURO i PERUCHO; *L'arxiu antic de Santa Anna*, t. II, n. 211, p. 235 - 237.

Cit. ZURITA; *Anales*, t. I, cap. LII, p. 168 - 169.

Cit. MORET; *Annales*, t. II, lib. XVII, p. 316- 317 y 333-334.

Cit. GALINDO; *Sos*, p. 18.

Cit. BALAGUER, Federico; *La Chronica Adefonsi Imperatoris*, "EEMCA" VI, 1956, p. 14-16.
Cit. GOÑI GAZTAMBIDE; *Catálogo ACP*, t. I, n. 167.
Cit. ANCIL; *Mongrafía de Sangüesa*, p. 57.
Cit. LOURIE; *The will of Alfonso I*, "Speculum", L, 1975, p. 633 - 665.
Cit. VIVANCOS GOMEZ; *Documentación del monasterio de Santo Domingo de Silos*, t. I, n. 45, p. 59.

In nomine summi et incomparabilis boni quod Deus est. Ego Adefonsus Aragonensium et Pampilonensium siue Ripacurcensium rex, cogitans mecum et mente pertractans quod omnes homines natura mortales genuit, proposui in animo meo dum uita et incolumitate pocior, ordinare de regno meo a Deo mihi concesso et de possessionibus ac redditibus meis, quomodo sit post me. Igitur, diuinum timens iudicium, pro salute anime mee necnon patris et matris mee et omnium parentum meorum, facio hoc testamentum Deo et Domino nostro Ihesu Christo et omnibus sanctis eius, et bono animo et spontanea uoluntate offero Deo et beate Marie Pampilonensium Sanctoque Saluatori Legiorensi castrum Stelle cum tota uilla et cum omnibus que ad ius regale pertinent ut medietas sit Sancte Marie et medietas fratrum Sancti Saluatoris.
(...)

Sancto etiam Dominico de Silos do castrum Sangosse cum uilla et cum duobus burgis, nouo et ueteri, et mercatum eiusdem.

Do etiam beato Baptiste Iohanni de Pinna et beato Petro de Siresa omnes illas dotes que fuerunt matris mee, scilicet: Bel et Bailo et Astorit et Ardenes et Sios et omnes illas que poterint inquirere quod fuerunt dotaria matris mee. Et horum media pars sit Sancti Iohannis de Pinna et media pars sit Sancti Petri de Siresa cum omnibus pertinentiis suis¹.

Itaque post obitum meum heredem et successorem relinquo mei Sepulcrum Domini quod est Iherosolomis, et eos qui obseruant et custodiunt illud et ibidem seruiunt et Ospitale Pauperum quod Iherosolimis est, et Templum Salomonis cum militibus qui ad defendendum christianitatis nomen ibi uigilant (...)

¹ Todo este párrafo queda así en C, D y G: "Do etiam beato Iohanni de Pinna omnes illas dotes que fuerunt dotaria matris mee et horum media pars sit Sancti Iohannis de Pinna et media pars Sancti Petri de Siresa cum omnibus suis pertinentiis, scilicet: Bel et Bailo et Asturit et Ardenes et Sios et omnes illas quas poterint inquirere que fuerunt dotaria matris mee". F y J ordenan el párrafo de este último modo aunque sustituyendo "cum omnibus suis pertinentiis" por "et omnes illas pertinencias que ibi pertinent".